



香港 D 嘜設計標誌
D-Mark : A Design Mark From Hong Kong

D-MARK APPLICATION FORM D 嘜申請表格

Information of Applicant

申請企業的資料

Company Name 企業名稱:

Chinese 中文: _____ English 英文: _____

Email 電郵: _____ Tel. No. 電話: _____

Fax No. 傳真: _____ Website 網址: _____

Address 地址: _____

Contact Person 聯絡人姓名: _____ Title 職銜: _____

Email 電郵: _____ Tel. No. 電話: _____

Owners or Board of Directors 東主/董事姓名: _____ Title 職銜: _____

Type of Ownership: (please tick) 經營方法(請√適當空格)

- Sole Proprietorship 獨資 Partnership 合資 Public Co. 上市公司
 Limited Liability Co. 有限公司 Others 其他

Business Nature 業務性質: _____

How did you know about D-Mark? 貴公司從哪途徑認識 D 嘜? _____

Self-declaration

We recognise the importance of Design in creating value and stimulating innovation in businesses. We believe that Design is essential for sustainable growth and success in businesses. Therefore, we fully commit ourselves to enhancing Design in the following areas:

自我宣言

本公司認同設計可為企業增值及刺激創意，並深信持續的業務增長及成功有賴設計為基礎。因此本公司會遵守以下提升設計的承諾。



香港九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
31/F., Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

We pledge to: (Please tick)

本公司承諾: (請✓)

- 1) Share design knowledge and expertise with others
與外界分享設計專業知識
- 2) Promote the importance of design internally and externally
內外推廣設計的重要性
- 3) Encourage design collaboration
鼓勵設計合作
- 4) Invest in design, short-term and long-term
對設計作短期及長期投資
- 5) Engage designers, foreign or domestic, in-house or independent
聘用或外判工作給本地或外地的設計師
- 6) Respect design, from design process to design outcome through design policy, design management, and protection of intellectual property rights
尊重設計，設計過程至成果均有一套完善設計政策及管理，並保護知識產權

We, _____, confirm that we have committed to the above principles (ones with a tick) and have put them into practice. We shall provide the Council with evidence if requested.

本公司，即_____，確定會遵守及貫徹執行以上有✓的承諾。如有需要，本公司會提供資料給香港設計委員會作核實。

Name 姓名(Mr/Mrs/Ms/Dr)

Authorised signature with company chop
公司印章及授權簽署

Title 職銜

Date 日期

Please find enclosed a cheque (no. _____) in the amount of HK\$_____.

茲隨表附奉面額_____港元支票(號碼: _____)乙張



香港九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
31/F., Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

ACCESS TO DATE 資料查閱

A Holder may, at any time, request to access and update the information provided by writing to the Design Council of Hong Kong. 持證公司有權隨時向香港設計委員會查閱及更新所提供的資料。

PRIVACY POLICY 私隱政策

I read and agreed the terms below 已詳閱並同意以下條款：

The data collected will be used by the Federation for direct marketing and non-direct marketing purposes. The Federation will do this through various communication channels, including direct-mail, email, telephone and facsimile by using your data. The data collected will be treated in strictest confidentiality. The Federation will not disclose any data provided by you to any external bodies or organisations unless you have previously agreed.

香港工業總會將收集之資料，作直接或非直接的推廣用途，並透過不同的通訊平台，包括郵寄、電郵、電話及傳真等方式使用。所有資料將絕對保密；如未取得閣下同意，有關資料不會披露予第三方或其他機構。

Note 註:

- 1) The application fee is HK\$1,200 and the annual renewal fee is HK\$1,200.
申請費及每年續牌費均為\$1,200 港元。
- 2) Cheques should be made payable to the “Federation of Hong Kong Industries”, and send to 31/F., Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong for the attention of “The Design Council of Hong Kong”.
付款支票抬頭請寫「香港工業總會」及寄回九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓，致「香港設計委員會」收。
- 3) The applicant must submit a copy of its Hong Kong Business Registration together with the application form and the application fee before Design Council of Hong Kong shall process the application.
申請公司必須把香港商業登記證副本連同填妥的申請表及申請費遞交到香港設計委員會，委員會方受理申請。
- 4) The Design Council of Hong Kong shall notify you within one month upon receipt of your application whether your application is successful.
收妥申請表後，香港設計委員會將於一個月內告知 貴公司，是否已被接納申請。
- 5) Successful applicants shall be entitled to use the D-Mark logo on all promotional materials (except products) once written approval has been granted.
一旦取得本局書面批准，貴公司將有權使用「D 嘜」之標籤在宣傳物品上(不包括產品)。

Information provided will be used for processing applications & future communication with concerned applicants only.

資料收集，將只用於審核申請及與申請公司之間的通訊。



香港九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓
31/F., Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

Rules and regulations governing the usage of the D-Mark Logo

「D 嘜」之標籤使用規則概要

1. The Design Council of Hong Kong of the Federation of Hong Kong Industries has sole ownership of the D-Mark. Any application for the usage of the D-Mark shall be addressed to the Design Council of Hong Kong.
香港工業總會轄下的香港設計委員會是獨家簽發「D 嘜」的機構，任何公司欲申請使用「D 嘜」之標籤，必須向香港設計委員會提出申請。
2. A certificate will be issued to applicants who satisfy the Council's D-Mark requirements.
如申請公司符合香港設計委員會之「D 嘜」要求，將獲發證書。
3. Usage of the D-Mark logo and/or message
After successful application, the D-Mark holders:
 - a) can use the D-Mark logo and/or message on materials such as advertising materials, presentations, headed paper, business cards, web sites, posters etc.
 - b) shall provide the design layout with the D-Mark or material to the Design Council of Hong Kong for approval prior to going public;
 - c) shall not apply the D-Mark logo/message on products
 - d) shall not transfer the right to use the D-Mark logo to third parties

「D 嘜」標籤或相關信息的使用方法

成功認證 D 嘜的公司：

- a) 可把「D 嘜」標籤或相關信息用於廣告、介紹、信紙、咭片、網站、海報等等；
 - b) 首先得到香港設計委員會的審批，方可把印有 D 嘜標籤的宣傳品或相關信息發給公眾；
 - c) 不可把「D 嘜」標籤或相關信息顯示在產品上；
 - d) 不可把「D 嘜」標籤的使用權授予第三方
4. The applicant is required to submit an annual renewal application for the continual usage of the D-Mark logo.
申請公司必須每年續約申請，方可繼續使用「D 嘜」之標籤。
 5. The Council has the absolute authority to:
 - a) refuse to grant or renew a certificate;
 - b) revoke a certificate already granted.香港設計委員會有充分權力：
 - a) 拒絕簽發或續發證書；
 - b) 吊銷已發出的證書



香港九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
31/F., Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

6. All successful applicants must:
- conform with the requirements and with any amendment to them (of which they will be notified);
 - pay all fees in connection with the application and renewal of the D-Mark;
 - secure prior approval from the Council to make any use of the D-Mark logo and related messages in advertisements, promotional materials or any other means;
 - discontinue the use of the D-Mark logo and messages or any reference thereto upon termination of the certificate.

獲發證書公司必須:

- 符合指定的要求及其任何修訂(倘指定要求有任何修訂, 獲發證書公司會收到通知);
- 繳付所有的相關申請及續約費;
- 首先取得香港設計委員會批准, 方可在廣告、宣傳印刷品上或任何其他方式使用「D-Mark」之標籤和相關信息;
- 在證書有效期終止之後即時全面停止使用「D 嘜」之標籤及帶有這個標籤的信息。

香港工業總會轄下

香港設計委員會

九龍長沙灣長裕街 8 號

億京廣場 31 樓

電話 : 852 2732 3188

傳真 : 852 2721 3494

電郵 : dchk@fhki.org.hk

網球站: www.designcouncilhk.org

The Design Council of Hong Kong,

Federation of Hong Kong Industries

31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street

Cheung Sha Wan, Kowloon

Telephone : 852 2732 3188

Fax No. : 852 2721 3494

E-mail : dchk@fhki.org.hk

Website: www.designcouncilhk.org

Ref. DCHK_V6 (Jan 2019)



**DESIGN
COUNCIL**
HONG KONG
香港設計委員會



香港工業總會
FHKI

香港九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓
31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong